



## 秘书长关于格鲁吉亚-阿布哈兹局势的报告

## 一、导言

1. 本报告是按照安全理事会1996年1月12日第1036(1996)号决议第13段提出的。安全理事会在该决议中要求我在该决议通过之日起三个月后报告格鲁吉亚阿布哈兹局势的所有方面,包括联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)的行动情况。本报告根据至1996年4月4日为止秘书处所收到的资料。我提出上一次报告(S/1996/5)的日期为1996年1月2日。

## 二、政治方面

2. 格鲁吉亚-阿布哈兹和平进程仍然陷于僵局。在报告所述期间,俄罗斯联邦以调解者的身分,与我的特使爱德华·布龙纳大使和他的驻地副手利维乌·博塔先生协商,进一步加强了努力,以促使当事双方更接近妥协解决办法。此外,双方代表在莫斯科进行了几次直接接触。

3. 我的特使及其副手同格鲁吉亚总统爱德华·谢瓦尔德纳泽先生和阿布哈兹领导人弗拉季斯拉夫·阿尔津巴先生以及格鲁吉亚和阿布哈兹在莫斯科的代表保持密切联系。他们两人同双方的其他政治人物进行了多次协商,以创造有利于达成妥协的环境。他们并于1996年1月24日和25日在巴黎和1996年3月4日和5日在莫斯科同俄罗斯调解人进行双边协商。我的特使在那里同俄罗斯联邦外交部长叶夫根尼·普里马科夫先生和其他高级政府官员进行了富有成果的讨论。此外,我的特使及其副

手继续同欧洲安全和合作组织(欧安组织)高级代表进行定期协商。1996年2月15日和16日,欧安组织秘书长威廉·赫因克先生访问总部,我同他讨论了格鲁吉亚-阿布哈兹和平进程。

4. 我的特使原来计划在3月中访问该地区和莫斯科,但因身体不适未能成行,所以我请我的特别顾问伊斯马特·基塔尼先生进行这次访问。在1996年3月14日至18日期间,他和副特使在第比利斯同谢瓦尔德纳泽总统、在苏呼米同阿尔津巴先生以及在莫斯科同俄罗斯第一副外交部长帕斯图霍夫先生进行了协商。协商各方面前有一份议定书草案(见S/1996/5,第40段)。基塔尼先生在访问之后于1996年3月19日在联合国日内瓦办事处向我和我的特使简报了他这次任务的情况。

5. 双方重申希望政治解决,并决心继续进行谈判,直至达成全面政治解决为止。双方都表示希望联合国加强努力。

6. 关键的问题仍然是阿布哈兹未来的政治地位。格鲁吉亚一方拟订了阿布哈兹在联邦框架内的地位的提案,并于1996年3月5日提交安全理事会(S/1996/165)。阿布哈兹一方就上文第4段所述的议定书草案提出另一版本,其中设想“双方享有平等权利”并同意共处于一个“联邦式联盟”里。

7. 该区域发生了一些重要的政治和其他事态发展,直接间接影响到格鲁吉亚-阿布哈兹和平进程。

8. 1996年1月19日,独立国家联合体(独联体)国家元首委员会于莫斯科举行会议,除其他外通过了关于格鲁吉亚-阿布哈兹冲突的两项决定(A/51/62-S/1996/74)。这些决定将独联体维持和平部队的任务期限延长3个月至1996年4月19日,并授权独联体外交部长理事会和国防部长理事会根据格鲁吉亚的提议(见S/1996/5,第4段)在1996年2月19日之前拟订独联体维持和平部队的新任务草案,可能将该部队驻在冲突地区的期限延长至1996年7月19日。随后,独联体国家之间举行专家级协商,但未能在1996年2月19日的期限之前就新任务达成协议。

9. 1996年4月2日独联体外交部长理事会在莫斯科举行的会议再次未能就延续

独联体部队的任务的问题达成协议。格鲁吉亚政府提议设立一支新的监测部队以监督独联体以前关于制裁阿布哈兹等问题的决定。不过,这项提议未获接受。格鲁吉亚一方表示不希望独联体部队撤出,但同时又不希望该部队继续执行目前的任务。会议决定注意到该国政府的立场,而且要求独联体执行秘书继续审查这个问题并在4月19日之前向独联体的国家元首提出报告。在此期间,独联体部队将继续留驻。

10. 阿布哈兹当局反对独联体国家元首委员会在1月通过的决定。他们表示不会承认独联体维持和平部队基于格鲁吉亚提议的新任务规定,并认为目前的任务只有取得两个当事方同意才能改变。

11. 格鲁吉亚议会批准了格鲁吉亚共和国和俄罗斯联邦1994年2月3日签定的《友好、合作和睦邻条约》。

12. 有些人就高加索地区的和平与稳定提出了一些倡议,其中包括俄罗斯联邦总统鲍里斯·叶利钦关于“大高加索”的倡议、谢瓦尔德纳泽总统关于“建立和平的高加索”的提议和1996年3月8日阿塞拜疆总统访问第比利斯期间与格鲁吉亚总统签署的“高加索地区和平、安全与合作宣言”(见A/51/89)。

13. 1996年3月18和19日,谢瓦尔德纳泽总统正式访问俄罗斯联邦。在讨论到高加索局势时,叶利钦总统和谢瓦尔德纳泽总统同意:稳定政治局势和加强相互信任是恢复高加索持久和平及相互安全、经济复苏和保存其独特自然遗产的先决条件。为了实现这些目标,首先必须得到俄罗斯联邦和格鲁吉亚以及泛高加索地区其他国家,在其他有关国家和国际组织的协助下,作出协调一致的努力。两国总统重申对国家领土完整和现有边界不可侵犯的原则的承诺,并强烈谴责分离主义和恐怖主义的所有方面。

14. 关于阿布哈兹的冲突,两国总统表示确信通过和平政治方式解决冲突的可能性尚未穷尽,而且除了以这种方式解决冲突之外,没有其他合理的替代方法。他们认为,目前由联合国主持的谈判,得到欧洲安全和合作组织的协助以及俄罗斯联邦担任调解员,已使双方更接近于达成全面的政治解决。俄罗斯联邦总统也欢迎冲突双

方代表恢复直接接触,他认为这有助于谈判进程取得成功。在寻求相互可以接受的协议时应适当考虑安全理事会的有关决议、欧安组织的文件以及独联体在阿拉木图和明斯克集体拟订和通过的关于阿布哈兹冲突的文件的规定。两国总统呼吁独联体成员国严格遵守其1996年1月19日关于阿布哈兹的决定。他们还考虑采取决定性的新措施以确保难民和流离失所者有组织地返回家园,他们认为这是极其重要的迫切任务。

15. 阿布哈兹当局不同意俄罗斯当局后来为执行独联体国家元首委员会1月份的决定而采取的强制执行措施。1996年3月21日,“阿布哈兹共和国政府”发出一份声明,认为有人利用“强词夺理的借口”寻求加紧封锁的方法。不过,阿布哈兹认为,阿布哈兹和格鲁吉亚之间没有宪法关系,双方1994年4月4日“关于政治解决格鲁吉亚/阿布哈兹冲突的措施”的《宣言》就证实了这一点。因此,格鲁吉亚签订的影响到阿布哈兹利益的协定或条约在阿布哈兹以内是不能具有法律约束力的。阿布哈兹于1996年3月22日举行了“议会”特别会议。

16. 1996年3月23日由于实施强制执行措施,苏呼米港出现紧张局势。其后,俄罗斯边防部队指挥官和阿布哈兹领导人进行了协商,局势终于恢复平静。1996年3月27日,阿尔津巴先生在一份声明中说,如果俄罗斯联邦和格鲁吉亚议定的强制执行措施继续执行,他就要举行全民投票,以决定阿布哈兹人民愿意与格鲁吉亚还是与俄罗斯联邦建立联系的问题。他还说,与此同时,阿布哈兹一方不会参加与格鲁吉亚就冲突的政治解决进行任何谈判。不过,秘书处获悉,阿布哈兹“总理”加古利阿于1996年4月第一个星期在莫斯科同外交部长普里马科夫及其他高级政府官员举行了会谈。

### 三、人道主义状况

17. 人道主义状况仍然困难。1996年2月,联合国、非政府组织和捐助国政府代表向格鲁吉亚派出一个特派团,对亚美尼亚、阿塞拜疆和格鲁吉亚的人道主义需要

进行评估。1996年3月5日至6日,联合国在第比利斯举行会议,会上人道主义合作伙伴和三国政府当局讨论了这三个国家的调查结果。关于格鲁吉亚,会议认为,人道主义需要基本上得到满足。但仍有必要更好地确定援助目标,以保证处于社会边缘的人和最易受到伤害的人得到援助。此外,由于格鲁吉亚政府继续实行一系列改革措施,可能会在短期内给易受伤害的群体造成新的人道主义需要,例如那些依靠政府给予的固定收入和(或)养恤金生活的人。人道主义机构将需密切监测他们的状况,并根据需要提供援助。

18. 阿布哈兹的粮食情况没有严重恶化。独联体国家元首委员会1月19日的决定对必需品的供应似乎没有产生多少影响。在加利地区,粮食继续从因古里河对岸运来补充当地市场,尽管贩运者不得不支付很高的税和阿布哈兹边境卫兵征收的通行费。

#### A. 难民和流离失所者的状况

19. 在本报告所述期间,流离失所者的状况没有重大改变。联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)报告说,人们继续从官方和非官方过境点跨越因古里河来往。难民专员办事处为修复奥查姆奇列区拉布拉村被毁坏的房屋分发了建筑材料。它还为整修加利区域的23所学校、进一步修复加利医院和赚取收入项目制定了一个方案。

20. 难民专员办事处目前有两位国际工作人员常驻加利,从而能够对项目进行密切控制,并与联格观察团、非政府组织和当地人民每天联络。

#### B. 人权

21. 作为我寻找方法改进该地区对人权的尊重的努力的一部分,我的特使及其副手已与阿布哈兹当局开展协商,讨论在阿布哈兹保护和促进人权的方案。联合国人权事务高级专员阿亚拉·拉索先生对这一行动表示欢迎,并于1996年2月21日至24

日向苏呼米派出一个特派团。我很高兴地报告说,阿布哈兹当局已同意由高级专员与欧安组织合作实施拟议的方案。方案内容附后(见附件一)。

#### 四、联合国格鲁吉亚观察团的行动

22. 在本报告所述期间,联格观察团继续履行安全理事会赋予的任务,在安全区、限制武器区部分地区以及科多里河谷执勤。根据我的要求,观察团团长兼副特使在第比利斯和苏呼米执行任务,首席军事观察员佩尔·卡尔斯特姆少将(瑞典)驻守在苏呼米。观察团继续维持核定的全部136名军事观察员的编制,这些观察员来自23个国家(见附件二),但由于轮调,当地的实际人数有时会有变化。

23. 联格观察团的部署仍与我在1996年1月2日的报告(S/1996/5,第17段)中所述相同。主要总部设在苏呼米,行政总部设在皮聪大、在加利和祖格迪迪设有两个地区总部,分别驻有54名和39名军事观察员(见所附地图)。第比利斯有4名军事观察员,其中3人配属联络处,1人配属空中行动处。

24. 除了两个地区各增设一个小队基地之外,行动概念与先前所报告的一样。这样,观察团目前有7个小队基地(加利地区4个,分别设在因古里格斯、奥托巴亚、泽穆—巴赫维和加利;祖格迪迪地区3个,分别设在泽瓦里、达切里和祖格迪迪)。设立这些基地是为了常驻敏感地区,使联格观察团能与独联体维持和平部队密切合作。

25. 但是,由于因古里河北面安全区和限制武器区内地雷造成的威胁(见下面第33段),联格观察团已暂停在该地区驾车巡逻。只有在独联体维持和平部队宣布公路上没有地雷时,才在安全区内沿公路进行巡逻。这些临时性的行动限制将使观察员免受伤害,但在作出新的安全安排之前,这些限制又使他们无法充分履行职责。迄今为止,没有明确证据说明地雷是谁埋放的。通常是由在其领土上部署维持和平行动的政府当局负责保证有适当的环境,使无武装的联合国观察员能履行职责。但是,局势错综复杂。加利地区没有格鲁吉亚当局的机构,阿布哈兹当局本身是地雷事件的

受害者,他们对这些地区基本失控,又不具备任何有实际作用的排雷能力。因此,尽管联格观察团与双方探讨加强观察团安全的方法,但它们是否能很快采取具体行动则令人怀疑。联格观察团还与独联体维持和平部队探讨在该部队部署地区内加强联格观察团人员安全的措施。与此同时,正向该地区派遣排雷专家小组,以训练观察员防雷和使用测雷装置。

26. 科多里河谷小队基地设在阿贾拉,从1995年12月4日起实行冬季关闭(见S/1995/6,第19段),应于4月中旬重新开放。与此同时,联格观察团每天都巡逻河谷西部,观察员经常与在河谷执行任务的独联体维持和平部队和阿布哈兹部队举行会议。他们还与地方行政当局举行了若干次会议。

27. 瑞士政府向联格观察团提供了一架民用飞机,联合国不需支付任何费用。这架飞机很快将投入使用,应能提高观察团的效率,为运送货物和人员进出其所负责的地区提供便利。这架飞机还将用于医疗后送。

28. 瑞士政府最近还向联格观察团捐助了400 000瑞士法郎。大韩民国政府向安全理事会1994年7月21日第937(1994)号决议第10段提到的自愿基金捐款20 000美元,并表示希望这笔捐款用于实施格鲁吉亚和阿布哈兹当局1994年5月14日在莫斯科签署的《停火和部队隔离协定》,特别是用于加强联格观察团人员的安全。

29. 与格鲁吉亚政府和阿布哈兹当局的合作和沟通仍然令人满意。目前格鲁吉亚警察与阿布哈兹民兵每周举行会议,由联格观察团主持,讨论因古里河阿布哈兹一侧安全区和限制武器区的一般安全问题。

30. 经过六个月的中断之后(见S/1996/5,第22段),自1995年10月起又恢复了每周由独联体维持和平部队主持的四方会议。参加会议的有独联体维持和平部队参谋长、联格观察团首席军事观察员以及加利和祖格迪迪地方行政当局的代表。自举行了上文提到的格鲁吉亚警察和阿布哈兹民兵每周会议以来,四方会议主要讨论的是行政事务,有时也讨论安全问题、人质交换以及人道主义问题。

31. 联格观察团继续与难民专员办事处、国际组织和非政府组织合作。每两周

举行一次正式会议,讨论共同关心的问题、包括安全问题。

## 五、地面局势

### A. 概 况

32. 在本报告所述期间,联格观察团的任务地区的局势依然是紧张和不稳定的,加利地区的暴力事件有所增加。1996年1月5日发生一项特别严重的事件,一个格鲁吉亚家庭的8个成员被谋杀。凶手还没有被捕。加利运河附近的村庄也发生许多抢劫事件。以前的报告指出,这些抢劫行为经常是看守运河沿岸的检查站的阿布哈兹军事人员所为。虽然阿布哈兹军队已作出努力改善该局势,当地人民依然对其士兵怀有疑心。因古里河以北的安全区和限制武器区也发生若干一般犯罪事件。

33. 从2月初起发生了一系列扣押人质事件后,联格观察团为了解决该问题,展开格鲁吉亚和阿布哈兹两方之间的谈判。目前双方同意交换当前被扣押的所有人质,将绑架视为犯罪行为,并逮捕罪犯和对他们起诉。3月期间,联格观察团协助13名人质的交换--11名由阿布哈兹一方扣押和两名由格鲁吉亚一方扣押。遗憾的是,其中一名格鲁吉亚人质在阿布哈兹被私人杀死。观察团正在继续努力以便解决该问题。

34. 在本报告所述期间发生了六起地雷爆炸事件。其中一起于1996年3月9日发生,联格观察团一部巡逻车在加利地区的限制武器区内碰到一个防坦克地雷,孟加拉国的驾驶员穆罕默德·侯赛因中校当场死亡。车上的其他两名乘客--一名匈牙利军事观察员和一个当地的翻译员--也受了伤。其他几起事件造成一名阿布哈兹军官和三名当地平民死亡。1996年4月3日,独联体维持和平部队在安全区加利地区的公路上发现一个新埋下来的防坦克地雷,联格观察团和该部队每天来往于该公路上。如上文所述,迄今尚没有确实的证据证明这些地雷是谁埋藏的。

35. 加利地区的安全区和限制武器区普遍存在的无法无天状况妨碍联格观察团履行任务的能力。自从我1996年1月2日提出的报告(S/1996/5)以来,加利地区发生三起事件,联格观察团的工作人员在枪口的威胁下被抢劫。根据双方协议在加利运



河以北与独联体维持和平部队联合进行的巡逻,一旦目前对行动的限制解除之后,应能减少这种事件,并增进观察员的安全。

36. 安理会成员当记得,为了把含糊的情况减至最低限度,联格观察团把1994年5月14日莫斯科协定有关补充部队驻扎安全区的规定解释为任何一方武装部队成员,不论是否拥有武器,也不论是否身穿制服,均无权在安全区内。因此,如果有这种成员出现于该区,便是违反协定(见S/1996/5,第27段)。在本报告所述期间,发生15起这类的违规事件。这类违规事件包括格鲁吉亚军队征兵办事处以及支助格鲁吉亚政府首席军事观察员的通信单位出现于祖格吉吉。此外,2月底一部重型坦克部署于库洛维村附近两周,该乡村位于因古里河格鲁吉亚河岸的限制武器区。格鲁吉亚政府对联格观察团就这些违规事件提出的抗议没有作出反应。其他事件是关于军事人员进入因古里河两岸的安全区,在许多情况下他们是在休假期间探访家属。

#### B. 安全区和限制武器区

37. 因古里河两岸的安全区和限制武器区受到两种不同的问题的影响。在加利地区,主要的问题是普遍的无法无天状况和对当地人民犯下的刑事罪行。犯下这些罪行的人往往逍遥法外,当局通常由于缺乏资金甚至没有设法缉捕归案。祖格吉吉地区主要的问题是国内流离失所者之间的紧张,他们急着返回他们在河流对岸的家园,但是由于担心到安全的问题不愿意这样做。

38. 我前一次提出的报告(S/1996/5,第29段)曾经提到阿布哈兹一方对观察团就进入奥恰姆奇拉重武器储存地点时遇到的困难提出的抗议作出部分的答复。它向联格观察团提供了一份文件,简要阐明所有设备的存放地点和状况。但是目前仍在等待格鲁吉亚方面的答复。

#### C. 科多里河谷

39. 由于阿贾拉小队基地暂时关闭,联格观察团缺乏有关科多里河谷局势的可靠

情报。然而,观察团没有任何消息显示该地区发生了任何事件,它与地方当局举行的会议显示那里的情况稳定。尽管如此,斯万人仍对阿布哈兹军队怀有疑心。

## 六、联合国格鲁吉亚观察团与独立国家联合体集团维持和平部队之间的合作

40. 联格观察团与独联体维持和平部队在各级的合作仍然令人满意。双方定期举行会议,讨论彼此关切的问题。在加利地区的合作特别好,增加了联合巡逻,这在行动方面取得积极结果。此外,部队在发生上文第34段描述的1996年3月9日地雷爆炸事件期间向观察团提供了极为需要的援助。

## 七、社会和经济方面

41. 紧急救济和人道主义援助仍是联合国和其他捐助者援助格鲁吉亚的主要形式。与此同时,人们越来越认识到在格鲁吉亚逐渐进入紧急后阶段的时候有必要支持过渡性活动。1996年3月联合国人道主义事务部举办的呼吁会议肯定了这一点,在该会议上捐助者、联合国机构、国际组织、非政府组织和来自阿塞拜疆、亚美尼亚和格鲁吉亚的政府官员聚在一起讨论该区域的人道主义需求。

42. 然而还有许多其他发展倡议。布雷顿森林机构、欧洲联盟、联合国开发计划署(开发计划署)和双边捐助者正在协助格鲁吉亚从当前的人道主义援助受援国的地位演变为一个自力更生的国家。

43. 国际货币基金组织(货币基金组织)继续提供备用安排,并加强了给予格鲁吉亚的结构调整贷款。货币基金组织、世界银行和双边捐助者所提供的技术援助包括银行业务、税收和给予拉里的支持。拉里自1995年10月2日开始采用起已成为格鲁吉亚唯一的货币,并保持稳定。

44. 至于其他联合国专门机构和方案,联合国儿童基金会(儿童基金会)、世界卫生组织和世界粮食计划署为通常由政府提供的基本社会服务提供业务支助。儿童

基金会在公共保健领域已开始执行若干项目,其中包括与格鲁吉亚卫生部合办一个扩大的免疫方案。这一方面的支助还包括教育、保健和计划生育部门的能力建设。开发计划署、欧洲经济委员会、联合国教育、科学及文化组织、联合国贸易和发展会议和联合国环境规划署在经济和社会部门的能力建设方面向格鲁吉亚政府提供政策性意见。开发计划署当前的方案包括协调援助倡议,其目标是协助政府当局调动资源、建立制度和在管理援助和机构协调方面训练工作人员。开发计划署还资助下列方面的项目:公共行政、向议会提供的民主化援助(民政监察员制度)、环境、农业(国际农业发展基金和世界银行支助的信用合作社)、能源、审计和管理资料系统、统计,以及编写国家人力发展报告;并与难民专员办事处和国际移徙组织一起资助移徙服务。

## 八、意见

45. 尽管在好几个月内,俄罗斯联邦以调解者身份作出积极努力,并进行密集的谈判,但双方均未签署关于解决这场冲突各项要素的议定书草案,其主要原因是阿布哈兹的政治地位依然存在分歧。这个僵局一日不能打破,流离失所者和难民令人极感关切的困境就难以得到显著的改善。

46. 现在阿布哈兹领导集团确认,阿布哈兹将成为1991年12月21日的前格鲁吉亚苏维埃社会主义共和国边界内的单一的格鲁吉亚国的一部分。它还同意,国家应属“联邦”性质。但是,对于格鲁吉亚国的宪政定义存在明显分歧。格鲁吉亚方面希望议定书草案反映出格鲁吉亚是一个单一的联邦国家,阿布哈兹在其中享有某些国家权力和权利,而阿布哈兹方面则要求议定书草案说明该国家是国际法之下享有同等地位的两个主体签订条约之后建立的联盟。

47. 即使能在不久的将来签署议定书草案,它也不可能明确界定阿布哈兹的政治地位。然而,它可以作为一种框架,以便不仅就宪政问题,而且在经济事项、银行业务、金融、运输、通信、公共政策(警察、司法、教育)、社会事务和军事问题等领域开展进一步谈判并进行专家讨论。

48. 我认为,联合国在执行阶段的规划工作中可以发挥重要作用,特别是最近双方以及俄罗斯联邦以调解者身份都要求我的特别代表在寻求全面解决的过程中加强联合国的作用。这种参与将同俄罗斯联邦以调解者身份作出的努力和欧安组织的努力密切协调。

49. 我要借此机会感谢瑞士政府向联格观察团提供慷慨捐助,并向观察团捐赠了一架民航飞机的服务。我还要感谢大韩民国政府向安全理事会第937(1994)号决议所设自愿基金捐款。

50. 最后,我感谢我的特使爱德华·布龙纳大使、他的代表兼联格观察团团长利维乌·博塔先生、首席军事观察员佩尔·卡尔斯特勒姆少将以及在他们指挥下的全体军事人员和文职人员,他们在艰苦的条件下尽心竭力、百折不挠地执行安全理事会交托的任务。

## 附件一

### 保护和增进阿布哈兹境内人权方案

#### 1. 目标

- (a) 促进尊重人权；
- (b) 本着《世界人权宣言》的精神，保护阿布哈兹民众的人权；
- (c) 改善人权状况，从而促进难民和国内流离失所者安全和尊严地返回；
- (d) 依照联合国和欧安组织的惯例，报告人权近况。

#### 2. 执行机制

- (a) 监测阿布哈兹境内的人权情势，主要目的是纠正和防止可能侵犯人权的行为；
- (b) 与阿布哈兹主管当局建立直接联系，并与他们合作，采取措施防止和纠正侵犯人权的行为；
- (c) 向联合国人权事务高级专员(并通过他向联合国秘书长)以及欧安组织当值主席报告人权情况；
- (d) 提供技术援助，以增强当地保护人权的能力；
- (e) 发展人权教育；
- (f) 促进发展民间社会的人权机构(非政府组织、基层行动)。

#### 3. 项目和活动

- (a) 提供起草法律方面的咨询意见和关于其他各国法律和法律系统的资料；
- (b) 为执法人员、包括警察和监狱工作人员举办专题讨论会并提供专门知识；
- (c) 为法官、律师和检察官举办专题讨论会并提供专门知识，从而加强司法系

统的独立性和加强保护人权；

- (d) 将有关文件译为阿布哈兹文和俄文加以出版和传播，从而促进人们对国际人权标准的了解；
- (e) 提供专家、讨论会和宣传资料，为阿布哈兹学童和学生制订人权教育课程；
- (f) 为阿布哈兹民众提供研究金，以提高国际人权法方面的专门知识；
- (g) 赞助阿布哈兹人士参加国际人权讨论会和会议；
- (h) 向阿布哈兹国立大学法学院提供人权教育——包括刑法、刑事程序和辩护方面的援助。

#### 4. 组织框架

- (a) 人权方案的执行将由一个设在苏呼米的当地办事处加以协调；
- (b) 在苏呼米的办事处将由联合国人权事务高级专员设立；
- (c) 一批人数有限(2至3人)但是富有经验的联合国和欧安组织国际工作人员将高派到该办事处工作；
- (d) 此外，还会视需要征聘当地工作人员，包括秘书、司机和支助人员。

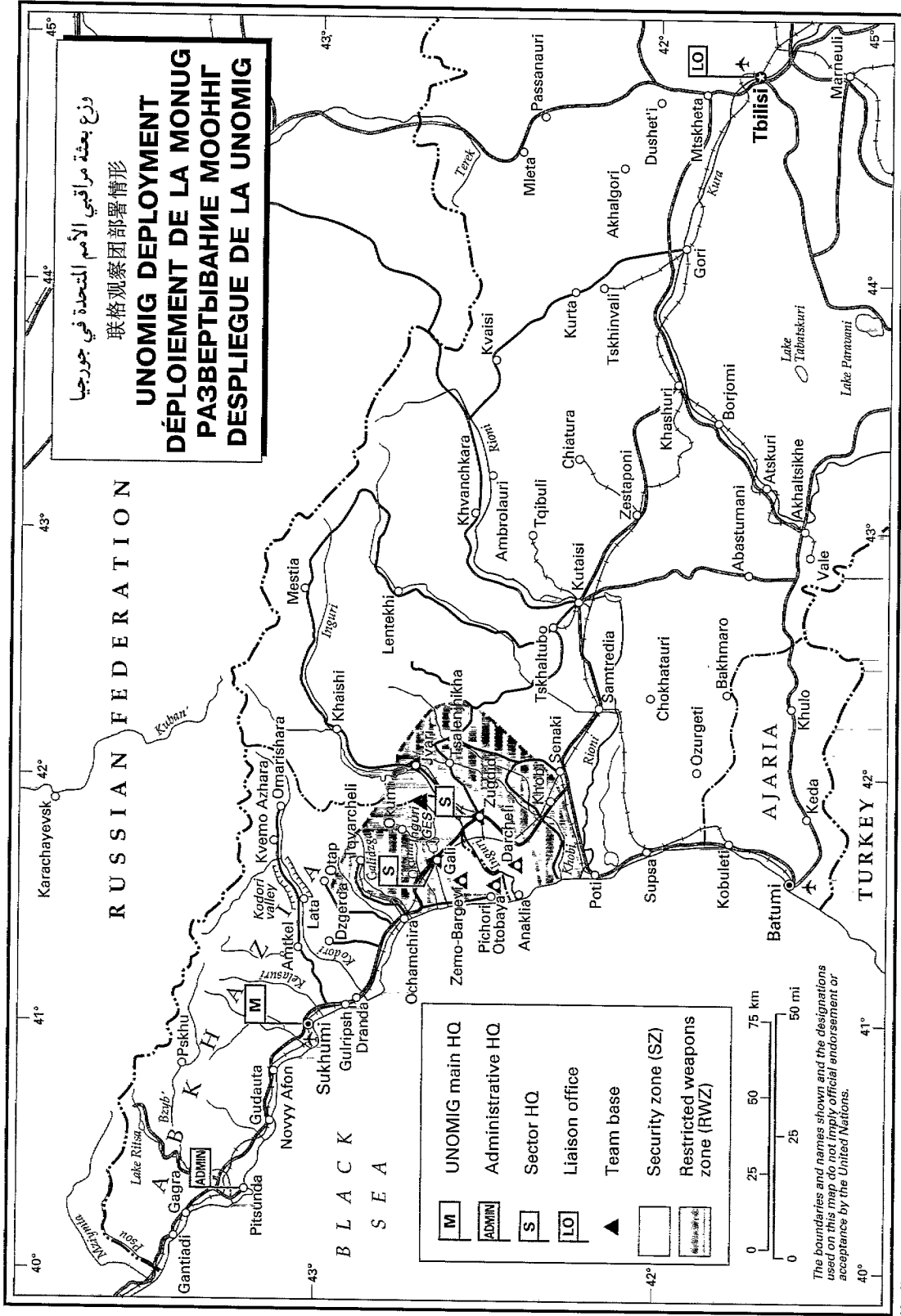
附件二

截至1996年3月27日为止联合国格鲁吉亚观察团的人员组成

国 名	军事观察员
阿尔巴尼亚	1
奥地利	4
孟加拉国	10
古巴	4
捷克共和国	5
丹麦	5
埃及	5
法国	5
德国	10
希腊	-a
匈牙利	7
印度尼西亚	6
约旦	8
巴基斯坦	8
波兰	5
大韩民国	6
俄罗斯联邦	3
瑞典	11
瑞士	6
土耳其	5
大不列颠及北爱尔兰联合王国	10
美利坚合众国	4
乌拉圭	4
共计	132b

a 正在进行轮调。

b 军事观察员人数因轮调原因可能有变动。



وضع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا  
 联合国观察团部署情形  
**UNOMIG DEPLOYMENT**  
**DÉPLOIEMENT DE LA MONUG**  
**РАЗВЕРТЫВАНИЕ МООНГ**  
**DESPLIEGUE DE LA UNOMIG**

- M** UNOMIG main HQ
- ADMIN** Administrative HQ
- S** Sector HQ
- LO** Liaison office
- ▲** Team base
- SZ** Security zone
- RWZ** Restricted weapons zone

0 25 50 75 km  
 0 25 50 mi

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.